



## KENYATAAN MEDIA

### **KEBENARAN PERJALANAN MASUK DAN KELUAR NEGARA BAGI WARGANEGARA ASING DARI LIMA BUAH NEGARA SUBBENUA INDIA DAN REPUBLIK INDONESIA**

***Bandar Seri Begawan, Rabu, 27 Oktober 2021***

Merujuk kepada Siaran-siaran Media Jabatan Perdana Menteri mengenai "Penangguhan Sementara Kebenaran Kemasukan dan Keluar Negeri bagi Republik India dan Lanjutan Ke Empat Buah Negara di Subbenua India" dan "Makluman Penangguhan Sementara Kebenaran Kemasukan dari Republik Indonesia" masing-masing bertarikh 17hb., Mei 2021 dan 19hb., Julai 2021.

Dengan ini, pada menjunjung titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan mengambil kira kepada penilaian risiko Kementerian Kesihatan terhadap situasi pandemik COVID-19 di rantau ini dan di dunia global dari semasa ke semasa, Jawatankuasa Pandu COVID-19 sukacita memaklumkan mengenai **pertimbangan keluar dan masuk Negara Brunei Darussalam bagi perjalanan mustahak (*essential travel*) dari negara-negara yang disebutkan di atas adalah kini dibolehkan semula, bermula hari Isnin, 1hb., November 2021**, untuk perkara-perkara berikut:

1. **Kebenaran perjalanan masuk dan keluar negara bagi warganegara asing** dari atau menuju lima (5) negara dari Subbenua India iaitu **Republik India, Republik Demokratik Persekutuan Nepal, Republik Sosialis Demokratik Sri Lanka, Republik Islam Pakistan dan Republik Rakyat Bangladesh** bagi:
  - 1.1 Perjalanan masuk semua warganegara asing yang berlepas dari atau melalui mana-mana lapangan terbang di Subbenua India; dan
  - 1.2 Perjalanan keluar dari Negara Brunei Darussalam menuju ke Subbenua India.



2. **Kebenaran perjalanan masuk semua warganegara asing yang berlepas daripada atau melalui mana-mana lapangan terbang di Republik Indonesia** sama ada secara penerbangan langsung (*direct flight*) mahupun persinggahan (*transit*) melalui negara lain.
3. Warganegara asing yang telah diberikan kebenaran awal untuk memasuki Negara Brunei Darussalam dari negara-negara yang dinyatakan di atas dan kemudiannya ditarik balik pada pengumuman-pengumuman terdahulu adalah dikehendaki untuk mengemukakan semula permohonan perjalanan masuk mereka sebelum memasuki Negara Brunei Darussalam nanti.
4. Perjalanan mustahak (*essential travel*) yang dimaksudkan dalam kenyataan ini adalah bagi pemegang Pas Kerja yang sah atau dikeluarkan Lesen Pekerja Asing oleh Jabatan Buruh serta pemegang Visa Lawatan Perniagaan dan Profesional yang disokong oleh Kementerian atau Autoriti yang mengawalselia sektor masing-masing.

Syarat-syarat bagi pertimbangan keluar masuk yang dinyatakan adalah tertakluk kepada penelitian Jawatankuasa Pandu COVID-19 dan Task Force Hal Ehwal Rentas Sempadan dari semasa ke semasa serta mengikut Prosedur Operasi Standard (*Standard Operating Procedures - SOPs*) yang disediakan oleh Kementerian Kesihatan.

Bagi sebarang maklumat lanjut dan terperinci, bolehlah melayari laman sesawang Jabatan Perdana Menteri di alamat [www.pmo.gov.bn/travelportal](http://www.pmo.gov.bn/travelportal) atau menghubungi *travel hotline* di talian **120** semasa waktu bekerja ataupun melalui e-mel kepada [travelapplication@jpm.gov.bn](mailto:travelapplication@jpm.gov.bn).

#### **JAWATANKUASA PANDU COVID-19**

Jalan Perdana Menteri  
Bandar Seri Begawan BB3913  
Negara Brunei Darussalam

20 Rabiulawal 1443  
27 Oktober 2021



## **MEDIA STATEMENT**

### **ENTRY AND EXIT-COUNTRY TRAVEL APPROVALS FOR FOREIGN NATIONALS FROM FIVE COUNTRIES OF THE INDIAN SUBCONTINENT AND THE REPUBLIC OF INDONESIA**

***Bandar Seri Begawan, Wednesday, 27<sup>th</sup> October 2021***

In reference to Media Releases issued by the Prime Minister's Office on the "The Temporary Suspension on Travelling To and From The Republic of India, Extended to Four Countries From the Indian Subcontinent" and "Temporary Suspension on Travel From the Republic of Indonesia" dated 17<sup>th</sup> May 2021 and 19<sup>th</sup> July 2021, respectively.

In this regard, with the consent of His Majesty Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and based on the Ministry of Health's risk assessment on the COVID-19 pandemic regionally and globally from time to time, the COVID-19 Steering Committee would like to inform that **considerations for essential travel entry into Brunei Darussalam from the above-mentioned countries are now allowed, effective from Monday, 1<sup>st</sup> November 2021** for the following:

1. **Entry and exit-country travel approvals for foreign nationals travelling to and from five (5) countries of the Indian Subcontinent, namely the Republic Of India; the Federal Democratic Republic of Nepal, the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, the Islamic Republic of Pakistan and the People's Republic of Bangladesh:**
  - 1.1 Entry travels of all foreign nationals departing from or through any airport in the Indian Subcontinent; and
  - 1.2 Exit-country travels from Brunei Darussalam to the Indian Subcontinent.



2. **Entry travel approval for foreign nationals departing from any airport in the Republic of Indonesia via direct or transit flights.**
3. Foreign nationals who have been granted pre-approval to enter Brunei Darussalam from the above-mentioned countries and were then suspended due to previous announcements are required to re-submit their entry travel applications prior to entry into Brunei Darussalam.
4. Essential travel referred to in this statement are for holders of a valid Work Pass or had been issued a Foreign Worker License by the Department of Labour as well as holders of Business and Professional Visit Visas supported by the Ministry or Authority regulating their respective sectors.

The conditions for the consideration of entry and exit travels mentioned above are subject to review by the COVID-19 Steering Committee and Cross-Border Affairs Task Force from time to time as well as in accordance with the Ministry of Health's Standard Operating Procedures (SOPs).

For further information and details, please visit our website at [www.pmo.gov.bn/travelportal](http://www.pmo.gov.bn/travelportal) or contact our operators at the travel hotline **120** during working hours or via e-mail at [travelapplication@jpm.gov.bn](mailto:travelapplication@jpm.gov.bn).

***COVID-19 STEERING COMMITTEE***

Jalan Perdana Menteri  
Bandar Seri Begawan BB3913  
Negara Brunei Darussalam

20<sup>th</sup> Rabiulawal 1443  
27<sup>th</sup> October 2021